

GIÁ BÀN ... Bảng giá báo và các chi phí liên quan.

TIẾNG-DÂN

La Voix du Peuple ... Bào-Quan ...

Không tiền nhau là cứu, tiền nhau là bạn.

Cảm-tưởng đối với CUỘC BÌNH CÔNG VỪA RỜI CỦA THỢ MÓ Ở BẮC-KỲ

Phong trào đình công ở Bắc Kỳ ... Hai bên lượng-giải nhau là cách giải-quyết đn-thỏa hơn hết

Đối với cái trường hiệp đình công của công nhân cùng thù-tộc đối phó của nhà đương-cuộc về cái « ca » trên, chúng ta nhìn rõ được 2 điều đáng ghi nhớ

Đại biểu 5 xứ đồng thanh xin bỏ thuế muối ... Ngày 1er Décembre, Đại hội đồng kinh tế lý tại lại họp, có đến gần 200 người

CHUYỆN ĐỜI

Ông trạng sư ấy giỏi đó ... Trong một thành phố lớn nước Anh có một vị trạng sư

Bức thư của người Việt - kiều ở Xiêm

Nakhon ngày 26-11-36, Tên tôi là Ng. T. có bức thư gửi cho người bạn cũ, hiện giờ xa cách nhau không rõ chỗ ở

TIN THẾ-GIỚI

Hạ-nghị-viện Pháp đã chuẩn-y đạo luật trọng-tài bất buộc - Quân Đức qua Tây-ban-nha - Đảng lao-động Anh công-khích chính-phủ vì không can-thiệp vào chuyện Tây-ban-nha - Mỹ nhưt định không nhận chủ-quyền của Ý & A - Tàu sự lợi Đức

Việc trọng tài bộ buộc đã được thông qua ... Paris, 2-12 - Sau khi đã thảo luận thêm về một phần đóm, và đã bắt đầu bàn dự án của phái pháp đức

Anh em nhớ khi giới qua Tây ban nha ... London, 1er-12 - Hạ nghị viện Anh đã bỏ phiếu chuẩn y thảo luận về đạo luật của Tây ban nha

Quan Nguyễn-soái De-nain đến Đông-dương ... Quan Nguyễn soái Denain cũng 2 viên Đại úy, và 2 viên quân họ máy đi tới Sanoi bằng máy bay riêng

THƠ TÍN

Cùng ô Nh: Q. Quảng Nam ... Cùng ô Nh: Q. Quảng Nam, Đầy đủ các thị trấn trải trải

Đàn làng Cát thạnh, Nghĩa đôn, Nghệ An

Đàn làng Cát thạnh, Nghĩa đôn, Nghệ An ... Đầy đủ các thị trấn trải trải

Trái lại, đấng thời với bọn tinh nghi bị bắt đó, lại có tên Bạt Lách (người làng Châu bình) giả điếm tới

BÌNH-DÂN và LAO-ĐỘNG

Ở xã hội hiện giờ, người ta tranh nhau hù dọa cho bình dân, cho lao động, mà phần nhiều bề bề hù dọa, hoặc vì khất danh giá báo, vì muốn chiếm theo trào lưu, theo sự đòi hỏi của nhân loại, của một xã hội văn minh mới kiến thiết mà lấy lòng dư luận.

Ở Âu Mỹ, ai viết một cuốn sách có tâm lý bình dân, có mục đích bình dân, bành vực quyền lợi bình dân, là được công chúng nhiệt liệt hoan nghinh. Trong trường hợp như thế, nếu người ta bình vực lao động, « thờ » lao động, tất sẽ được xã hội sùng bái.

Bấy là nói ở Âu Mỹ. Ở xã hội ta, một xã hội vấp mỗi hàng nghìn năm trong cái chình Tống nho mới nở dần ra ánh sáng, bọn lợi dụng bèn tranh từ bình dân và lao động cũng bắt chước, viết sách viết báo, nói chuyện, diễn thuyết, đều đem nó ra mà đánh vào chỗ yếu quần chúng, tưởng chỉ thế cũng đã được xã hội tôn sùng. Ở xã hội ta hiện giờ phải lao động nói như ông Nôi-Thắng ở Thăng-dân số 225, đã chỉ trích ra một cách thiết thực.

Cái hạng « lao động nói », « bình dân của miệng » ấy, họ muốn bịp công chúng một cách lộ liễu, nhưng người lao động có óc xét đoán, không cần ai chỉ trích mới biết khinh miệt hạng người ấy.

Phải thế nào mới có thể làm ích cho lao động

Trước hết phải có một tâm hồn đạo đức bình dân, nghĩa là biết quý mến sự giản dị, thấy cái vô lý « nghĩ » của sự xa hoa, sự phức tạp, phải mới mới tự nhủ :

« Lúc nào trên thế giới này còn có một người nghèo đói, ta không có quyền xỉ phỉ xa hoa ». Tự nhủ thế, thấy thế và biết thế là phải sống theo chí mình để vì thế mà quyết định, không vậy thì cũng chỉ « bình dân của miệng », « lao động nói ».

Mà thực tế, người ta không cần chính mình để cảm đến cái cây, làm lợi với trái bòn giữa nắng mưa, giữa bùn lầy đất đỏ, mới có thể hiểu nổi khổ của nhà nông; người ta không cần phải chính mình để cuộc than trong hầm, vận máy trong xưởng mới có thể hiểu sự khổ nhọc của thợ thuyền. Vì rằng khi người ta phải nếm đến những nỗi khổ ấy, sự khổ nhọc ấy, trong lúc ấy, hoặc vì quên làm thường, hoặc vì sự lo lắng về vật chất nó ám ảnh cả tâm trí, người ta không thể nào thấy rõ cả những sự thiếu thốn của đời mình được. Nhưng ra khỏi vòng rồi, hoặc đứng ngoài vòng, một người có tâm hồn bình dân, bao giờ cũng có thể làm lợi ích cho lao động hơn nhiều. Vậy người có tâm hồn bình dân còn có thể là người « không bị đánh mà càng đau với người bị đánh », không bị bóc lột mà càng thấy mình đói rớt.

Người lao động không có tâm hồn bình dân có thể trở nên một người tha thiết của lao động, cho sự thăng lợi của lao động. Một người sinh vào chốn giàu sang mà có tâm hồn bình dân lại là một người rất quý hóa (li quý), mà một người lao động có tâm hồn bình dân lại là một chiến tướng cốt yếu.

Trên tàu, thầy họ gặp một ông cụ nhà quê vô ý rơi thầy bằng anh mà hỏi giờ tàu. Sau khi nhéo lông mày, thầy trả lời cho cụ bằng cặp mắt khinh bỉ mà bỏ đi, nện gót giày thình thịch trên ván. Trong một cái quán ở thôn quê, lò chửi, thầy phải vào hỏi mua bát nước, thầy cứ bắt xấu xi mồm mạp, thầy bừa bãi, đặt bát lại bỏ ra, thầy chửi khất chứ không tha đừng đến một cái bát không phải để cho hạng con sang như thầy dùng; hoặc vào ăn cơm, thầy chửi quán đôn mình ngồi ăn chung bàn với cả một bọn dân quê đi buôn bán, thầy vàng vàng bỏ ra, đánh nhện dơi chứ không có thể tự hạ mình ngồi ăn cùng bàn với bọn người thô lỗ bán thia ấy.

Thầy ấy là một trong trăm nghìn con người trường giả, mà trên báo, trong lời nói, đã thường to tiếng bành vực quyền lợi, công kích bọn trường giả đấy! Không cần cần cứ ra xa, ta cứ ở đây đến những cử chỉ nhỏ mọn, rất tầm thường như thế, cũng đủ thấy lòng ham muốn, náo kiêu căng, đó hèn của họ, sự giả dối trên của bọn họ. Vì rằng chính trong những cử chỉ tầm thường nhỏ mọn ấy, ta mới có thể thấy rõ tâm hồn họ trên trường, hoàn toàn rõ rệt.

Giáo dục bình dân với cái nào học làm thầy thông

Ông Nôi-Thắng, cũng ở số T. D. 4, có dẫn ra hai cái ví dụ ở Đức, khuyến ta noi theo. Đó là nói trường rằng: trình độ trí thức dân ta hiện giờ, không thể nào đem sự « cách » như thế thì hành ở đây được. Hai cái ví dụ ông dẫn là :

- 1) Học sinh ng. I hà về thôn quê học làm ruộng, làm nghề;
- 2) Học sinh tốt nghiệp trước khi ra làm việc phải tập sự lao động trong 6 tháng;

AI cũng biết rằng cha mẹ học sinh ta hiện giờ, phần đại đa số, trong lúc còn đi học cũng như trong lúc nghỉ hè, sự nhồi nhét « học kiểm bằng » là công việc trong công trình giáo dục, đưa

trở phục tùng, hoặc vì đại đột, lại cho cách học ấy là bán hạnh vì đều được cha mẹ, bà con thân thích ai cũng khen ngợi là đứa trẻ chăm chỉ, có tiến v. v. . . Nghĩ bèn quá lắm là cha mẹ cho nghỉ đi mướn, mướn làm ngày, rồi bắt cấp sách đến một ông thầy cũ, hoặc một người bà con học giỏi, hoặc đến một trường tư mà cầm mũi vào sách ở a như vậy. Những trường tư thực sự có trường dạy bởi giờ hằng ngày lại, có trường mở quá chừng, có trường rất bớt vài bài vở bổ trong chương trình đi không dạy, mà cha mẹ học sinh còn không bằng lòng thay! Hướng bèn cả ba trường nghĩ lại nghĩ tới lợi cả ba! Mà nghĩ làm gì?... Nghĩ để hàng ngày vào quán đến học, suốt ngày lại dưới bàn lầy với trâu bò mà dạy cây, mà... cây ruộng! Trong con mắt họ còn gì kỳ dị bằng! Các cụ sẽ hỏi miệng khinh bỉ để ông Nôi-Thắng ở! Và chẳng còn các cụ học sinh nữa, ông tưởng các cụ hiện giờ sẽ vai lòng các cụ, đây bừa, choáng bừa như học sinh Đức ư?

Còn đi tây, còn nhà lầu, còn ô-tô, còn vợ đẹp, còn thể bài ngà, còn áo thụng, còn trăm nghìn thứ nữa để cho sĩ?

Bình thục các cụ còn phải dùng svon thục, phần để cho đa mịn ỉm mà biến ra dang dằng, vọc bần thì làm sao được!

Và còn cái nào khinh miệt những nghề nhọc nhọc khổ đánh đồ đi được.

Tôi đã thấy một ông giáo sáng kiến, trong giờ tập thể sinh buổi chiều, đang lễ bắt học sinh sắp hàng giăng tay dưới chum như lệ thường, ông bắt học sinh vào đến trường một cái cốc, để đến giờ tập vở; vào cốc cốc cốc. Trong cốc, lập vườn hoa vườn rau sau trường. Nhưng ông giáo lâu dần cũng phải oán tri bỏ cả cốc làm vườn để lại bắt trẻ, trong giờ tập thể, giăng tay dưới chum như lệ thường. Cả vì phụ huynh học sinh than phiền một cách cay chua :

« Đi học mà bắt người ta cuộc đất, thì thả ở nhà cuộc đất vườn còn có ích hơn ».

« Trường đi học chữ tây hay họ gì chữ học để tập cuộc đất thì cũng vẫn minh làm chữ sao? ».

Tóm lại, bao giờ cái « học làm thầy thông thầy kỹ, học ăn làm với nhà nước », bao giờ cái « học nâng trái với bình dân » ấy mà bấy giờ, người ta không có thể đem thì hành một việc cái cách gì tương tự như hai việc mà ông N. T. đã dẫn ra làm ví dụ.

Muốn gieo hạt giống tư tưởng bình dân, nâng cao giá trị lao động

Vì cái thành kiến « làm thầy, làm quan », cái « khinh miệt » (Xem tập qua trang 3 số 1)

Quanh chuyện thợ đình công

200 thợ mộc ở Hanoi

Hải-dân từ trưa hôm 1er Décembre, độ 200 thợ mộc ở rải rác mấy nhà bán gỗ ở phố phố Reuyanne, Marechal, Pétain, Rondong ở Hanoi đều ra như đình công xin chế tăng lương. Sở Cảnh sát phải người tới điều tra.

Thợ ở Hongay, Hatou, Campha - mine, Campha-port, Mondoung, Halam hướng được nhiều đầu mối

Cuộc đình công này, tuy thợ đã đi làm, nhưng chưa có thể lệ mới và tương bằng...

Ngày thứ hai, 30 Novembre quan Thanh-tra chính trị và hành chánh Delesalle đã đem bản định các số lương ra Campha-mine giao cho ông chủ mỏ dịch lại mà dân ra cho thợ biết. Ngày thứ ba 1er Décembre tại mấy nơi trên này đã có bản dịch kỹ dân khắp. Từ nay thợ được tăng lương; dân yêu cầu thợ phải hạ công; giờ làm việc sẽ giảm. Đó là kết quả của việc đình công này.

Buổi một người khách và bắt hỏi mấy người tình nghi

Tuy vậy, cuộc đình công này, chế mô cũng có đôi một người khách lên là Phúc-Đậu vì nghĩ là v xul dục thợ, và bắt mấy người tình nghi để xét hỏi.

Mấy người thợ bị bắt đã tổng lao

Mấy người thợ bị bắt ở Hongay, giải về Hải - phòng, thì sáng 1er Décembre quan Dự-thẩm để hỏi và để kỹ giấy tổng lao. Số bị bắt này đến 8 người chứ không phải 5.

Thợ xin tăng lương được liền

Sáng 30 Novembre, lúc 8 giờ, 200 thợ làm ở mỏ than Sâu-kho (Hải-phòng) họp nhau xin với người cai Chấu cho tăng lương mỗi ngày 5 xu; cai Chấu bằng lòng, nên thợ làm việc yên lặng.

Tại Nam-kỳ

Trên 200 thợ ở hãng « Au dragon d'or » và Bình-lợi

Tại Nam-kỳ, buổi mai 29 Novembre, 150 thợ mộc, thợ cơ v. v. ở hãng « Dragon d'or » tại Phố-mỹ (Gia-dinh) đều đình công xin tăng lương, bớt giờ làm, nghỉ ngày chủ nhật, không được đòi thợ vó có.

Cũng buổi mai ấy, 100 thợ ở trại Búcheron tại Bình-Lợi cũng ng' 1 việc.

Hai cuộc đình công này, chủ chưa nói gì tới, và tình kêu thợ khách trả vào thế.

300 thợ đường

300 thợ đường ở 5 lò đường tại Lai-thiền (Thuận-một) cũng đình công và yêu cầu như thợ cơ trên đây. (Trích các báo)

Sách tặng

« TỐI TÂM », quyển truyện ngắn của ông Nhất-liên soạn, vừa rồi đã xuất bản.

Sách này như bức tranh vẽ rõ mặt trái xã hội, đầy gần 200 trang, in đẹp, giá bán 0\$55.

Tặng giá có giới tặng bán-báo một quyển. Vậy xin có lời cảm ơn và giới thiệu cùng đọc giả.

T. D.

Những chuyện lạ

Một hội cáo cụ râu ria

Nghĩ ở các nước văn minh cũng sống, muốn gì được vậy, cái thảo không bị gì ràng buộc cả, tự do cực điểm!

Cái quyền lập hội kết đảng, thôi không nói nữa.

Gần đây ở Nhật có một cái hội tên cười mới đổi thảo : cái hội các cụ râu ria! Ai vào hội phải có râu cho dài, cho đẹp. Hội trưởng hội ấy là ông cụ 72 tuổi, tên là Hobejiro Kato, râu cụ này nói ra nghe như nói lão, chứ thiệt vậy : dài 1 thước 75 phân / Mỗi khi cụ ta đi, cụ bỏ chùm râu ngắn ngắn kỳ vào một cái rọ đeo nơi cổ, như cái rọ thuốc diều của mấy ông quan ở ta xưa vậy.

Hội này bằng năm có nhóm kỳ thường niên tại Đông-kinh.

Mặt nạ phòng bụi

Người ta quét nhà hay đi đường gặp xe chạy, làm gì cho khỏi hít một mớ bụi vô tình tung lên! Bụi ấy vô số là vô tình.

Bây giờ đang lo nữa, hiện ở thành Chicago (Mỹ) đã có người chế ra cái mặt nạ đeo phòng bụi để chịu làm. Đeo mặt nạ ấy vào, không sợ gì bụi bay vào lỗ mũi.

Ăn chung ở lộn đã 75 năm mà còn lý dị!

Tại Belgrade (kinh thành xứ Nam-tu-lap-phu) có cặp vợ chồng mới cưới đã bảy mươi năm, vợ chồng cũng còn trẻ măng : chồng 40 tuổi, vợ 101 tuổi! Thế mà mới đây kẻo nhau ra tòa xin ly dị, có quá không? Cả hai đều khai rằng trong 30 năm ăn chung ở lộn trước thì có tình đầm ấm một ít, chứ 45 năm sau họ buồn tẻ buồn tanh. Đỡ chẳng lại còn trưng cái cơ bà vợ có tánh chướng là không chịu cùng ông ta cấp nhau đi dạo miếu quê, một cái thì ông ta cho là tuyệt đối.

Tòa cho phép cặp vợ chồng trả 5 kỳ ly dị.

Lễ bách tuế của cây súng lục

Nhưng lễ bách tuế của các nhà triệu phú, già đầy thấy nhĩ; nhưng không ai để ý đến cây súng lục cũng ra đời đến nay được 100 năm.

Tháng 10 năm 1836, một cụ thanh niên miền Mỹ tên là Samuel Colt có làm được cây súng bắn ra nhiều phát. Từ kỳ cụ ta khám chỉ vào đó, vượt bẻ, cốt ý làm sao cho súng không dể y, rồi dựng lên một số làm súng; bị thất bại mãi, người ta cười nhạo dể lời. Nhưng Colt rắn sức trau dồi sức sáng chế súng kỳ càng tinh xảo, đến nhíp chiến tranh ở Mỹ-

CHUYÊN THỢ ĐÌNH CÔNG

Phóng viên báo « Le Travail » bị truy tố

Ông Nguyễn-mạnh-Chất, phóng viên của báo « Le Travail », nhân thợ đình công ở Hongay, báo có ra đó điều tra.

Ông bị ông cầm Ray đòi về, nói rằng có lịch không cho ở đó; nhưng ông Chất không tuân. Ông quan chính một thám ra lệnh bắt, ông Chất cũng một mực theo tâm với nghề mình. Ông báo, ông phải bị bắt giữ tại một thám một ngày 3 đêm.

Sáng 27 Novembre, ông Chất ở số 141 thêm Hải-phong bị dẫn qua phòng biệt lý. Quan Biệt lý hỏi rằng, người sự « kiểm tin », ông Chất còn ai thế làm rồi, nêu ông Chất giao cho phòng Dự-thẩm.

Ông Chất đi về Hanoi, và đợi ngày xuống Hải-phong trả lời với quan Tòa.

Triệu chứng mắt mù ở Nghệ Tĩnh nữa!

Đại hạn! Mắt mù đáng lẽ là mùa lụt, mà ở Nghệ Tĩnh từ độ tháng 5 nạn đại mù lại xảy ra nay! Đó là một điều kỳ lạ xưa nay ít thấy.

Mùa tháng 10 năm nay đã mất, mà mùa tháng 3 năm sau lại càng mất nữa! Hiện kỳ khắp thôn quê, ruộng lúa thành ra toàn những cánh đồng khô đất trắng như tuyết mùa hè. Mạ đã không bẻ được, mà đất sét lại cứng như gạch, nên khoai cũng không trồng được. Đói to!

Phóng Viên

Khô chuyên.

Chiều hôm 30 Novembre, một người tên là Nguyễn Văn Cầm, huyện Vinh-bào, tỉnh Hải-phòng (Hải-bộ), vì nhẩy xe lửa bị nạn rồi thì:

Nguyễn Văn Cầm ở xã Đông-dương bắc huyện định đi chiến xe lửa Hanoi, nhà đi lên chiến chạy xuống Hải-phòng; đến chừng chạy được một quãng, báo hiệu lầm, thấy ruộng, bị xe nghiêng dể lật, anh chồm bèn phải, chỉ còn dính một ít da.

Đàn thợ Nhật bèn có tiếng về cách mà bưng hớt một ít mỗi khi có đàn thợ « đi » không chịu nữa.

Ở xã mới bèn chiều 29 Novembre, tại Phố-mỹ (kinh thành xứ Nam-tu-lap-phu) có cặp vợ chồng mới cưới đã bảy mươi năm, vợ chồng cũng còn trẻ măng : chồng 40 tuổi, vợ 101 tuổi! Thế mà mới đây kẻo nhau ra tòa xin ly dị, có quá không? Cả hai đều khai rằng trong 30 năm ăn chung ở lộn trước thì có tình đầm ấm một ít, chứ 45 năm sau họ buồn tẻ buồn tanh. Đỡ chẳng lại còn trưng cái cơ bà vợ có tánh chướng là không chịu cùng ông ta cấp nhau đi dạo miếu quê, một cái thì ông ta cho là tuyệt đối.

Tòa cho phép cặp vợ chồng trả 5 kỳ ly dị.

Lễ bách tuế của cây súng lục

Nhưng lễ bách tuế của các nhà triệu phú, già đầy thấy nhĩ; nhưng không ai để ý đến cây súng lục cũng ra đời đến nay được 100 năm.

Tháng 10 năm 1836, một cụ thanh niên miền Mỹ tên là Samuel Colt có làm được cây súng bắn ra nhiều phát. Từ kỳ cụ ta khám chỉ vào đó, vượt bẻ, cốt ý làm sao cho súng không dể y, rồi dựng lên một số làm súng; bị thất bại mãi, người ta cười nhạo dể lời. Nhưng Colt rắn sức trau dồi sức sáng chế súng kỳ càng tinh xảo, đến nhíp chiến tranh ở Mỹ-

(Trích báo « LU »)

- Y -

CUỘC XỔ SỐ ĐÔNG-PHÁP
PHÁT - HÀNH LẦN THỨ HAI

Kỳ thứ ba này sẽ xổ tại SAIGON
Ngày 19 tháng Chạp tây năm 1936

Kỳ này cũng vẫn phát hành có 200.000 vé!
VỀ BÁN GẦN HẾT RỒI, MUA MAU MAU ĐI ĐỪNG CHỜ NỮA!

Kỳ này cũng đến số:

1 số trúng	4.000\$
8 số trúng	1.000
80 số trúng	100
400 số trúng	50
4.000 số trúng	10

Bất cứ kỳ nào, đều trúng hay không, nhờ cốt vé của thân, đợi tới ngày 20 tháng Giêng tây năm 1937, mà dự cuộc xổ số chung, xổ tại Huế liền sau khi xổ kỳ thứ tư rồi, có BA LỖ LỚN!

100.000\$ — 40.000\$ — 20.000\$

NÊN ĐỂ Ý! Vé hai kỳ trước bán hết mau quá! Nên mấy ngày nay đã bắt đầu bán vé kỳ thứ ba rồi! Ở các thành-thị, bán đến 12 tháng Chạp tây thì thôi, còn các chỗ khác bán đến 17 tháng Chạp tây là cùng.

CÔNG IS MỘT VÉ MÀ LAI ĐƯỢC HAI DIP MAY!

Foire de Hanoi

N'oublions pas que c'est le 19 Décembre que s'ouvrira la 13ème Foire Commerciale de Hanoi où le meilleur accueil est réservé à tout visiteur.

5.000 ĐĨA HÁT COLUMBIA
PATHÉ và VICTOR ở Pháp mới sang

Xin mời quý ngài đến nghe những bài hát mới của nhà danh ca

TINO ROSSI
và những điệu hát Cải-lương, ca Huế, hát Tàu xưa nay chưa ai có, mà giá chỉ có 1\$90 một đĩa

SOCOA, 145, Rue Paul Bert, HUÉ

THUỐC BỔ TRẺ CON

NHÀ THUỐC VINH-LIÊN - TOURANE



SỮA NESTLÉ MIẾNG CON CHIM

SỨC KHỎE CỦA TRẺ CON NHỮNG CHẤT BỔ

Bao thầu cho Chính-phủ Pháp Độc quyền bán cho các nhà thương, các nhà hộ sinh các nhà thương binh và các trường học Lyées & Khấp Bông-Dương

Việc Thế-gioi

Triển đánh Madrid: 3 vạn người chết và bị thương

Madrid, 3-12 - Sau khi quân quốc gia dứt phá một Tây và Tây bắc Panceo lại tìm Castrecominas quân dân quốc đã cự lại và có sự liên lạc với phía Nam để đánh các nhà quân địch.

Một tờ trình cho hay rằng có đến 20.000 người chết và bị thương, nhưng tờ trình ấy không được thấy chứng thực.

Người đưa qua Tây-ban-nha London, 10-12 - Ở London có tiếp nhận tin chính thức cho hay rằng có nhiều tin giả về các báo và tờ tạp chí.

Washington, 10-12 - Chặng nước Chilly thừa nhận các quyền nước Ý & A là bị chính phủ Mỹ & Washington phá hủy một cách rất nghiêm trọng vì là trái với hiến pháp của nước Mỹ.

TRUNG-ĐỨC Được khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Nam kinh, - Theo tin Nam kinh Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

AU BON PASTEUR

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

An Bon Pasteur là một thứ lenine tốt nhất thế-gioi, nhà Máy dệt An-Thanh năm nay đang toàn lenine

VIỆC TRONG NƯỚC

Phó tổng chuyên chế trong làng!

HÀ-TIỀM. - Ở làng Xuân Yên, huyện Cao Lộc, phó tổng Nguyễn Quý thường ở quê hương ông ở trong làng Xuân Yên rồi trong làng nhà họ Nguyễn-Vân có 10 họ, 60 trình lý trưởng ở tại xã pháp đánh

Đến đây làng làm của tư QUANG-NGAI. - Làng Xuân Yên thuộc phủ Mộ Đức, có một rặng trúc, xưa nay cũng như ở các làng.

Một tin quan hệ trên sân quốc tế THƯỜNG-ĐI, 10-12 - Theo tin tức của quan phương truyền ra, sau cuộc 3 nước Nhật, Đức và Ý đánh nước nhau, nước Mỹ sẽ đối mặt một hiệp ước mới là Mỹ, Pháp, Anh, Mỹ hiệp ước...

AN-THÀNH N° 41, Phố Hàng Đào, N° 41 HÀ NỘI

Được phát hiện một người Nhật Đưa hiệp định, Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Một tin quan hệ trên sân quốc tế THƯỜNG-ĐI, 10-12 - Theo tin tức của quan phương truyền ra, sau cuộc 3 nước Nhật, Đức và Ý đánh nước nhau, nước Mỹ sẽ đối mặt một hiệp ước mới là Mỹ, Pháp, Anh, Mỹ hiệp ước...

AN-THÀNH N° 41, Phố Hàng Đào, N° 41 HÀ NỘI

Được phát hiện một người Nhật Đưa hiệp định, Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Một tin quan hệ trên sân quốc tế THƯỜNG-ĐI, 10-12 - Theo tin tức của quan phương truyền ra, sau cuộc 3 nước Nhật, Đức và Ý đánh nước nhau, nước Mỹ sẽ đối mặt một hiệp ước mới là Mỹ, Pháp, Anh, Mỹ hiệp ước...

AN-THÀNH N° 41, Phố Hàng Đào, N° 41 HÀ NỘI

Được phát hiện một người Nhật Đưa hiệp định, Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Một tin quan hệ trên sân quốc tế THƯỜNG-ĐI, 10-12 - Theo tin tức của quan phương truyền ra, sau cuộc 3 nước Nhật, Đức và Ý đánh nước nhau, nước Mỹ sẽ đối mặt một hiệp ước mới là Mỹ, Pháp, Anh, Mỹ hiệp ước...

AN-THÀNH N° 41, Phố Hàng Đào, N° 41 HÀ NỘI

Được phát hiện một người Nhật Đưa hiệp định, Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Một tin quan hệ trên sân quốc tế THƯỜNG-ĐI, 10-12 - Theo tin tức của quan phương truyền ra, sau cuộc 3 nước Nhật, Đức và Ý đánh nước nhau, nước Mỹ sẽ đối mặt một hiệp ước mới là Mỹ, Pháp, Anh, Mỹ hiệp ước...

AN-THÀNH N° 41, Phố Hàng Đào, N° 41 HÀ NỘI

Được phát hiện một người Nhật Đưa hiệp định, Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Một tin quan hệ trên sân quốc tế THƯỜNG-ĐI, 10-12 - Theo tin tức của quan phương truyền ra, sau cuộc 3 nước Nhật, Đức và Ý đánh nước nhau, nước Mỹ sẽ đối mặt một hiệp ước mới là Mỹ, Pháp, Anh, Mỹ hiệp ước...

AN-THÀNH N° 41, Phố Hàng Đào, N° 41 HÀ NỘI

Được phát hiện một người Nhật Đưa hiệp định, Đại sứ Đức yêu kiến Ngoại trưởng Trung Quốc, khuyến khích Trung quốc tham dự cuộc Nhật Đức hiệp định

Một tin quan hệ trên sân quốc tế THƯỜNG-ĐI, 10-12 - Theo tin tức của quan phương truyền ra, sau cuộc 3 nước Nhật, Đức và Ý đánh nước nhau, nước Mỹ sẽ đối mặt một hiệp ước mới là Mỹ, Pháp, Anh, Mỹ hiệp ước...

AN-THÀNH N° 41, Phố Hàng Đào, N° 41 HÀ NỘI

Bình-dân và Lao-dộng

(Theo theo tạp chí)

lao động, trái ngược với tư tưởng bình dân, ta phải tìm cách phá tan cái thành kiến và cái ảo tưởng ấy đi.

1/ Đầy thanh niên về những con đường gần gũi lao động và giữa lao động (mở thêm trường thương mại, trường bách công; cải cách hương thôn; bắt các hương chức phải có tân học và trẻ tuổi, hoặc cho họ ăn lương dân hoặc cho họ một

2/ Nói quyền hạn cho lao động, các số đến lao động trước hết mọi sự (thành lập lao động tổ chức, cho lập nghiệp đoàn, liên đoàn lao động v. v., tự do hoàn toàn cho báo chí để làm cơ quan bình vực lao động).

(Tạp chí có thêm một lần hạn chế các công sự, cái đó đưa không hạn chế, nay đã không đưa ra được, chỉ nên làm cho rửa sạch cái não chuyên chế phản dân, người làm, xa a bạn làm việc về công cũng như người làm thợ, làm công là được.

Đầy họ về làm thợ, làm việc làng, để họ giao dịch với lao động, với dân qua một cách một thiết hơn, và như thế, ảnh hưởng của họ trên làm ra giữa thợ thuyền, cư lý, dân quê hẳn gần thêm đương bình nghiệm.

Nói quyền hạn cho lao động cốt để cho đời họ bớt chật vật làm đao, trả lại cho họ những quyền lợi thiệt thòi, cần yếu, liên hợp họ lại dưới một sức mạnh thống nhất

QUANG-NGAI. - Chuyên Thương chánh xé nhà ông bà Thành, ở làng An chí, huyện Nghĩa Bình, bắt được về thuộc phiên lữ (T. D. số 977 ra ngày 26-10-35 đã thoát rồi).

quan Thương chánh đòi phạt nặng ông bà Thành một tấc không chịu, sau lần xuống 20000. Nhưng vì sự vụ vẫn oan, ông cũng nhất định không chịu.

Ông Phan trần Chúc vừa rồi đã xuất bản tờ "Độc giả tại Hanoi". Báo ra hằng tuần, vào ngày thứ bảy. Giá bán mỗi năm 1350 6 tháng 650, 4 tháng 350, mỗi số 150.

Ông Chúc là người đã có tên trên đàn ngôn luận. Bản báo có lời chào mừng bạn đồng nghiệp mới và giới thiệu cùng độc giả.

Đau ngực, Đau phổi, Hen suyễn, Ho, Lao...

Đau ngực, Đau phổi, Hen suyễn, Ho, Lao... là các bệnh nguy hiểm, cần phải chữa trị ngay.

Đau ngực, Đau phổi, Hen suyễn, Ho, Lao... là các bệnh nguy hiểm, cần phải chữa trị ngay.

BÁ = TƯỞC MÔNG = THẾ = TÔN

(LE COMTE DE MONTE-CRISTO) PHÁP-QUỐC LỊCH-SỬ TIỂU-THUYẾT

Tác-giả: Alexandre Dumas Dịch-giả: Nam-Son

Bổ-sán bên nói: - Thế là đồng đã cá rồi, và chúng ta sẽ lại hàn ân ngay; vì nếu tôi không làm, thì bạn chỉ còn chờ có hai người, phải không An-be? An-be làm bầm tay bết: - Mò-ren! người nào vậy? An-be nói chưa dứt lời thì Se-lô Rô-nô, một thanh niên trẻ chừng ba mươi tuổi, đã bước vào cầm tay chúng mà nói lả bả. - Tôi xin phép giới thiệu với bạn đại tá Mát-xi-mi-liêng Mò-ren, bạn và người bạn thân của tôi. Nói đoạn, Rô-nô đứng tránh qua một bên, để cho An-be thấy Mát-xi-mi-liêng, trán rộng, mắt sáng, râu đen, người mà các bạn đọc đã gặp ở Marseille và hẳn còn chưa quên. Viên y quan gác đầu chào. An-be nói: - Thưa ngài, anh Rô-nô biết trước rằng tôi sẽ rất lấy làm vui mà được làm quen với ngài; ngài là bạn của anh, vậy cũng là bạn của chúng tôi đây. Rô-nô trả lời: - Phải làm, và nên chú ý...

chết, tôi phải đi bộ; có 6 người Ai-rap chạy đến giết tôi; tôi bắn hai phát súng trường giết chết hai người; tôi bắn hai phát súng lục giết thêm hai người nữa; nhưng còn hai người, mà tôi lại không còn súng đạn trên tay. Hai người ấy, một người nắm tay tôi; vì thế nên tôi phải cầm ngăn như thế này đây; người kia đưa mìn về vào cổ tôi, tôi đã nghe hơi lạnh của lưỡi mìn. May dẫu gặp đại tá đây; ông bắn cho người nắm tay tôi một phát súng lục, lại đâm người toan cầm cổ tôi một lần lưỡi lê. Ngày hôm ấy đại tá định tâm đi cứu một người; may người ấy là tôi đây. Mò-ren vừa cười vừa nói: - Hôm ấy là ngày 5 tháng 9, tức là ngày thân sinh tôi được cứu sống một cách rất lạ lùng; tôi định bằng năm kỷ niệm người ấy bằng một việc cứu sống người. Rô-nô tiếp luôn câu chuyện: - Anh hùng chưa! thế mà cũng còn chưa hết, còn tôi khỏi lưỡi mìn ác nghiệt kia, đại tá còn cứu tôi khỏi lưỡi, cho tôi cái áo kim cấn đại tá; và còn tôi khỏi đọt, chia với tôi... Các bạn hãy đoán thế chia giống gì? (Còn nữa)

